



Pozvánka do Kowar

Zelené Krkonoše

Jedná se o turistický okruh po atraktivních lokalitách ochranného pásma Krkonošského národního parku. Začátek trasy najdete v historickém centru města Kowary a po cestě poznáte zajímavosti města i krásy krkonošské přírody.



Zapraszamy do Kowar

Zielone Karkonosze

Jest to turystyczna pętla po atrakcyjnych terenach otuliny Karkonoskiego Parku Narodowego. Ruszając szlakiem z Kowarskiej Starówki można poznać atrakcje miasta oraz zobaczyć prawdziwe piękno karkonoskiej przyrody.

www.kowary.pl



4



5



1



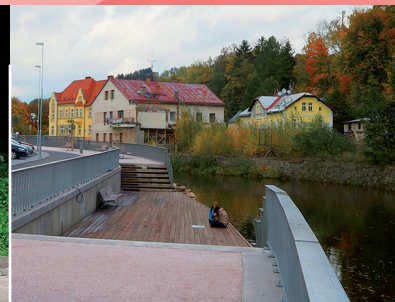
**Regionální turistické
informační centrum Krkonoše,
Vrchlabí, v budově radnice,
tel.: +420 499 405 744,
www.mestovrchlabi.cz**



7



6



Za nejkrásnějšími výhledy



Tropem najpiękniejszych widoków

Vrchlabí



CZ PL PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZEKRAČAMY GRANICE
2014–2020

EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt je spolufinancován z prostředků EFRR prostřednictvím Euroregionu Glacensis.

Za nejkrásnějšími výhledy

Vrchlabí je skvělým výchozím bodem vašich výletů. Vystoupíte na některý z kopců či kopečků, které ho obklopují, a vychutnejte si výhledy na město i do širokého okolí. Cestou potkáte nejvýznamnější památky města i nejstarší kamennou rozhlednu v Krkonoších.

1 Náměstí TGM a barokní radnice: Radnice z roku 1737 je budovou městského úřadu i sídlem informačního centra.

2 Chrám sv. Vavřince: Novogotický kostel byl vystavěn roku 1889 na místě původního kostelíku ze 14. století. Je tvořen trojlodní halou a 60 metrů vysokou věží se zvonící. Snad nejvýznamnějším předmětem kostela je měděná křtitelnice s letopočtem 1566.

3 Klášter a klášterní kostel: Barokní klášter založený roku 1705 je sídlem přírodovědné a historické expozice Krkonošského muzea. Klášterní kostel sv. Augustina je veřejnosti volně přístupný během letních měsíců a slouží jako koncertní sál.

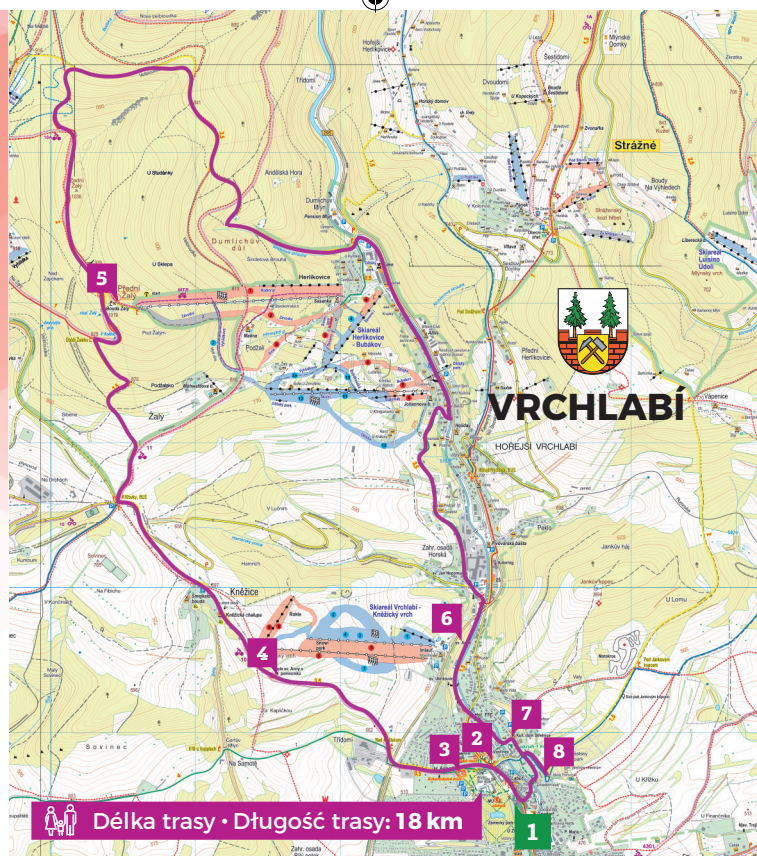
4 Kaple sv. Anny a 14 svatých pomocníků: Kaplička pochází z poloviny 18. století. Obnovena byla v letech 1997–1999. Stojí na místě, odkud se otevírá nejkrásnější pohled na město Vrchlabí. Zsvěcena je sv. Anně – patronce města Vrchlabí – a 14 pomocníkům.

5 Rozhledna Žalý: Nejstarší kamenná rozhledna v Krkonoších stojí v nadmořské výšce 1019 m. Roku 1892 ji nechal vystavět hrabě Jan Harrach. Během letní a zimní sezony vás k ní doveze sedačková lanovka z Herlíkovic.

6 Kaple sv. Anny: Kaplička pochází z roku 1832. V letech 2002–2003 byla zrekonstruována přesně podle historických materiálů včetně studánky uvnitř kaple, do které je svedena voda ze Stavidlového vrchu.

7 Kulturní dům Střelnice: Budova kulturního domu byla místem natáčení kultovního filmu Miloše Formana – Hoří, má panenko. Dnes je kulturním a vzdělávacím zařízením, které slouží široké veřejnosti.

8 Městský park: Park budovaný od roku 1903 nabízí příjemnou procházku ve stínu stromů, podél hlavní cesty minete sochu Panny Marie Pomocné, lipovou alej a boží muka z přelomu 18. a 19. století, která byla v roce 2014 zrestaurována.



Průběh trasy:

(možno zkrátit lanovkou Žalý – Herlíkovice)

- > Náměstí TGM
- > Krkonošská ul.
- > Kostel sv. Vavřince
- > Po žluté Husovou ul.
- > Klášter a klášterní kostel
- > Kaple sv. Anny a 14 sv. pomocníků
- > Kněžice
- > Křižovky
- > Úbočí Žalého
- > Rozhledna Žalý
- > Po červené
- > Pod Zadním Žalým
- > po žluté Dumlichovým dolem do Herlíkovic
- > Po zelené Hořejším Vrchlabím
- > Po červené
- > Kaple sv. Anny
- > Přes most kolem hotelu TTC
- > Tkalcovská ul.
- > Ul. 5. května
- > Vančurova ul.
- > Kulturní dům Střelnice
- > Ul. Pod Parkem
- > Městský park
- > Vančurova ul.
- > Nábřeží Marie Kubátové
- > Ul. Sv. Čecha
- > Krkonošská ul.
- > Náměstí TGM.

Przebieg trasy:

možno skrócić ją wjeżdżając kolejką linową Žalý – Herlíkovice

- > Rynek Náměstí TGM
- > Ul. Krkonošská
- > Kościół św. Wawrzyńca
- > Żółtym szlakiem ul. Husovą
- > Klasztor i kościół klasztorny
- > Kaplica św. Anny i Czternastu Świętych Wspomożycieli
- > Kněžice
- > Křižovky
- > Zbocza góry Žalý
- > Wieża widokowa Žalý
- > Czerwony szlak
- > Pod Zadním Žalým
- > Żółtym szlakiem przez dolinę Dumlichův důl do Herlíkovic
- > Zielonym szlakiem przez Hořejší Vrchlabí
- > Czerwonym szlakiem
- > Kaplica sw. Anny
- > Przez most koło hotelu TTC
- > Ul. Tkalcovská
- > Ul. 5. května
- > Ul. Vančurova
- > Dom Kultury „Střelnice“
- > Ul. Pod Parkem
- > Park miejski
- > Ul. Vančurova
- > Nábřeží Marie Kubátové
- > Ul. Sv. Čecha
- > Ul. Krkonošská
- > Rynek Náměstí TGM.

Tropem najpiękniejszych widoków

Vrchlabí jest świetną bazą wypadową do wycieczek. Warto wejść na któreś z otaczających je wzgórz i wzniesień i porozkoszować się widokami na miasto i okolice. Po drodze napotkamy najwspanialsze zabytki miasta oraz najstarszą kamienną wieżę widokową w Karkonoszach.

1 Rynek – Náměstí TGM i barokowy ratusz: Ratusz z 1737 r. jest siedzibą urzędu miasta; mieści się w nim także ośrodek informacji turystycznych.

2 Kościół św. Wawrzyńca: Neogotycki kościół zbudowano w 1889 r. w miejscu starszego kościółka z XIV wieku. Jest to kościół halowy trójnawowy z mającą 60 metrów wysokości wieżą z dzwonnica. Jednym z najcenniejszych zabytkowych kościelnych artefaktów jest miedziana chrzcielnica datowana na 1566.

3 Klasztor i kościół klasztorny: Barokowy klasztor założony został w 1705 roku przez Maksymiliana Morzina. Mieszczą się w nim wystawy przyrodnicze i historyczne Muzeum Karkonoskiego. Przyklasztorny kościół św. Augustyna w lecie udostępniany jest do zwiedzania. Służy też jako sala koncertowa – organizowane tu są np. koncerty Vrchlabskiego Lata Muzycznego.

4 Kaplica św. Anny i Czternastu Świętych Wspomożycieli: Kapliczka pochodzi z połowy XVIII wieku. Odnowiona została w latach 1997–1999. Stoi w miejscu, skąd rozpościera się najpiękniejszy widok na miasto Vrchlabí. Poświęcona jest św. Annie – patronce Vrchlabí – i Czternastu Świętym Wspomożycielom.

5 Žalý: Žalý to najstarsza kamienna wieża widokowa w Karkonoszach. Stoi na wysokości 1019 m n.p.m. W 1892 roku kazał ją wybudować hrabia Jan Harrach. W sezonie letnim i zimowym można wjechać na wzgórze, na którym jest położona, korzystając z krzesełkowej kolejki linowej z Herlíkovic.

6 Kaplica św. Anny: Kapliczka pochodzi z roku 1832. W latach 2002–2003 przeszła rewitalizację na podstawie dostępnych materiałów historycznych. Przywrócono także źródło w jej wnętrzu, do którego doprowadzona jest woda ze wzgórza Stavidlový vrch.

7 Dom Kultury „Střelnice”: Budynek domu kultury to miejsce, w którym kręcono kultowy film Miloša Formana pt. „Pali się, moja panno”. Dziś to placówka kulturalno-edukacyjna, służąca mieszkańcom.

8 Park miejski: Park założony w 1903 roku umożliwia przyjemne spacerowanie w cieniu drzew. Idąc główną alejką obejrzymy figurę Najświętszej Maryi Panny Nieustającej Pomocy, lipową aleję oraz kapliczkę z przełomu XVIII i XIX wieku, która w 2014 roku została odrestaurowana.

